



女鬼故事

(七十五) 金玉良緣
荷夫曼還想望下去，但所佔位
置距離欄杆有數尺，視線已被欄杆
阻擋。他把頭探出去，才一伸出，
立刻便被人發覺，大叫道：「有生
人！」

再看下去第三層，有許多多人
被懸掛着，懸掛的方式極其特
別，不論男女，都用鋼絲自胸臆肋
骨部分貫穿，像板鴨一般掛起來。
由於鋼絲只貫穿了胸骨，所以那些
人並未死亡，忍受著極端的痛苦。

荷夫曼還想望下去，但所佔位
置距離欄杆有數尺，視線已被欄杆
阻擋。他把頭探出去，才一伸出，
立刻便被人發覺，大叫道：「有生
人！」

遇艷的裡獄地

譯寧基
人在推磨，隆隆
有聲，這些人上
身繫有麻繩，另
，只穿短祫的人
，手提皮鞭，不
停向那些推磨的人揮去，打得他們
頭破血流，叫苦連天。

第二層是幾個大火爐，爐上燒

着滾紅的油鍋，獄亭無情地把一些

哭喊連天的人，一個一個投入油鍋

中，每當投入油鍋的一剎那，便發

出驚天動地的叫喊。

據南北朝時代梁人吳筠著的「續
齊諧記」中說：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

重陽最重要之風俗是「登高」。
據《漢書》載：「重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重大的習俗是「登高」。
據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」。但何以名「重陽」？據悉，
古代以九為陽數，乃稱「重陽」。

重陽最重要之風俗是「登高」。

據《漢書》載：「汝南桓景，隨費
長房遊。長房謂之曰：九月九日汝
家當有一災厄，宜急令達囊盛茱萸
，登高飲菊花酒，此禍可消。」以

中國紀念先人，有春秋二祭的
習俗。春祭指清明節，秋祭即指重
陽節。

重陽節是農曆九月初九日，昨
十月十號正是農曆重陽節。因該節
的日子恰在九月九日，故又稱「重
九」

哀謝

先夫諱李公祐新會崖西田寮村蓮花里人痛於一九七八年九月廿五日下午六時積閨享壽七十九歲經於本月四日假座先市殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於寶路屋墓園叨念宗親戚友惠賜誌願花圈親臨執拂素車隨送厚誼隆情致存均感謹此哀

謝

未亡人李陳氏

孤女月柳(適陽門)

女婿北猶

及外係等在祖國

外曾孫等

同叩謝

厚惠芳名不稱呼

胸有錯漏敬為見諒

「花園」閩州會館同人

李氏公所

李惠賢、惠全、黃炳均合家

馬雲峯

台家、黃曉坤台家、譚永安台家、林福

疇合家、黃偉文台家、李松生台家、黃

幸逢、方奕奎、黃社占台家、李關利合

家、PAUL'S RESTAURANT

& STAFF)

「聘儀」李崇晃十元、陳美羨十元

，黃星合家十元、趙九洪合家十元、陳

陳宋姆四元、吳宅五元、李二婆五元、

李華忻十元、黃湘榮合家十元、葉琴五

元、鄭國添二十一元、李華倉五元、陳

金十元、黃偉文十元、瑞錦五元、林宏

五元、李松生合家三百元、馬鴻十元、

周炳才五元、余超平五元、李球五元、

伍傑五元、馬雲峯合家廿元、劉仿五元

，周家糾五元、林穎德嬌三元、馬鴻十元、

惠五元、林福疇合家廿元。

「素車」素車十餘輛。

哀謝

先嚴諱洪芳字才豐馬公府君廣東台山白

沙下屯鄉墨林里人於一九七八年

九月十九日下午五時壽終於雲埠聖

約瑟醫院積閨享壽八十有五歲經於

九月廿八日下午一時假座暗士黨殯

儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景

墓園荷蘭

宗親戚友鄉世親臨執拂惠賜誌

花園素車隨送萬誼隆情致存均感謹

此表

未亡人黃翠蘭

孤子紹熾

媳婦鄧巧仙

鄧啓新啓林啓健

外孫女周慈安慈利

周慈安慈利

周歌號孫培馬澤波

宜經驗企檯一名
Pert Hardy 埃交通方便八百五
十月薪供膳宿請電話「1-2-
949-7131 黃先生治
話：二九一·六五零七

私人賣屋

土庫出租
一房一廳居間爐雪櫃俱備，各自
門口出入，交通便，合夫婦請電
二五一·一四五三永興裝修公司
油漆做木...房屋間格
水喉廁所...露台車房
電器電燈...冷器雪櫃
大小工程...無任歡迎

平·靚·快·

大量進口

精選品種

各式西士

冰霜凍蝦

海產什貨

一應俱備

遠近寄貨

歡迎惠顧

無任歡迎

專營批發

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.住家：738-4736
738-0103 公司：738-3831

(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531慶祝中華人民共和國成立
二十九週年紀念盛大酬賓
國產商品一律九折優待。
日期九月廿九至十月四日
並奉送禮品！

歡迎僑界光臨，參觀選購

直接進口

雲南白藥

天津雪梨

維力炸醬麵

星加坡蝦湯麵

星洲亞三叻沙麵

泰國幼條沙河粉

五十磅台灣味精

華埠司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.華埠司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

零沽批發 無任歡迎

大幫運到

玉泉丸

神祐茶

珠江牌豆豉鹹魚

正骨水

甘和茶

珠江牌清水蓮藕

最新運動

梁祺 KEE LEUNG
Phone: 254-1202
254-6816如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四·一六八一六。
二五四·一二〇三。(夜用)

承接土木工程

間格，天花外牆，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小
及熱氣體青泥沙平頂天面，一律接辦。

台灣五磅罐頭馬蹄片

台灣十二安罐頭蔗

台灣廿安罐頭荔枝

台灣五磅罐頭馬蹄片

台灣十二安粟米仔

台灣廿安罐頭鮑魚

台灣廿安罐頭鮑魚

自製藥材海狗鞭酒

新到大幫

南洋咖哩麵

星洲排米粉

散庄瑞士糖

孔雀牌梅菜心

廈門一級米粉

特價平沽

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)

電話：六八一·一〇一·二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子
磅秤量，極為準確，絲毫不爽。

零沽批發，一律歡迎

R 利安旅行社
right on travel Inc.

加拿大溫哥華

專營香港、台灣
東南亞各地特價機票

歡迎查詢 電話：687-3316

Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7

華人先生

+ (604) 681-4413

先嚴諱洪芳字才豐馬公府君廣東台山白

沙下屯鄉墨林里人於一九七八年

九月十九日下午五時壽終於雲埠聖

約瑟醫院積閨享壽八十有五歲經於

九月廿八日下午一時假座暗士黨殯

儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景

墓園荷蘭

宗親戚友鄉世親臨執拂惠賜誌

花園素車隨送萬誼隆情致存均感謹

此表

未亡人黃翠蘭

孤子紹熾

媳婦鄧巧仙

鄧啓新啓林啓健

外孫女周慈安慈利

周慈安慈利

周歌號孫培馬澤波

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel. 684-4428 255-6010

大量進口

精選品種

各式西士

冰霜凍蝦

海產什貨

一應俱備

遠近寄貨

歡迎惠顧

無任歡迎

專營批發

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.住家：738-4736
738-0103 公司：738-3831

(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531慶祝中華人民共和國成立
二十九週年紀念盛大酬賓
國產商品一律九折優待。
日期九月廿九至十月四日
並奉送禮品！

歡迎僑界光臨，參觀選購

直接進口

雲南白藥

天津雪梨

維力炸醬麵

星加坡蝦湯麵

星洲亞三叻沙麵

泰國幼條沙河粉

五十磅台灣味精

華埠司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.華埠司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

零沽批發 無任歡迎

大幫運到

玉泉丸

神祐茶

珠江牌豆豉鹹魚

正骨水

甘和茶

珠江牌清水蓮藕

最新運動

梁祺 KEE LEUNG
Phone: 254-1202
254-6816如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四·一六八一六。
二五四·一二〇三。(夜用)

承接土木工程

間格，天花外牆，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小
及熱氣體青泥沙平頂天面，一律接辦。

台灣五磅罐頭馬蹄片

台灣十二安粟米仔

台灣廿安罐頭荔枝

這些僧侶的猜測雖則全然不對，却頗能自圓其說，暫且給他們解開了心中的一個疑團，玄慈道：「衆位達來辛苦，玄寂師弟，請你代我款客，等慕容公子到來，從長計議。」說着站起身來，少林衆高僧心中，最忌憚的其實還是那個「以彼之道，還施彼身」的慕容公子去年邀集天下英雄商議對付姑蘇慕容之術，又給蕭峯意雖然消滅，總是未能釋然。

要知道少林寺的高僧玄恭大師身死嵩山脚下，身上所受的是「金剛掌」之傷，那正是玄悲的平生絕藝，寺中諸高僧料想除了那「以彼之道，還施彼身」的姑蘇慕容之外，無人更能夠，慕容公子始終沒有現身，他手橫生，慕容公子抱了一次死戰，以與玄悲報仇之意，那知道波瀾下的兩個得力部屬，却和少林寺的玄悲同時為邪派武功所傷，玄慈見到慕容公子，更是溫柔清麗，都是極為正派，雖然三人接連不斷的受折磨。

要少林寺的高僧玄恭大師身死，卻顯是半點也沒驅除，每個人均發作，衆人折騰了一夜，竟是束手無策，等到次日天明，慕容公子仍未到來，玄痛等二人身上的陰毒雖不惡化，卻顯是半點也沒驅除，每個人均服了三顆「正氣六陽丸」，若要再服來，玄痛等二人身上的陰毒雖不惡化，一來未必有效，二來此藥性子猛烈，多服頗有危險，這般又挨了一日，

會竟沒能開成，這時見了鄧百川，敵

下

在聚寶莊一場大戰那少林寺的英雄大

戰

，以與玄悲報仇之意，那知道波瀾

橫生，慕容公子始終沒有現身，他手

橫生，慕容公子抱了一次死

戰

，以與玄悲報仇之意，那知道波瀾



然後回身出來
個半鐘頭之後
八點鐘。

他橫過金門灣大橋，沿着海濱高
速公路，拐進一條支路，路牌上寫
着：托斯卡山——哩。

高連活道轉角的加油站灯火已
熄滅，有幾部車停在那裏等着修理。
他把車子泊近它們，停了引擎。迅速地，
他走過兩街口到自己家門前，溜過
矮樹叢的缺口，用鑰匙開門進去。

在門口，他聽到優美的古典音樂聲。

他到起居室的書桌，拉門最下的
抽屜，取出一把練靶手槍，多個
星期前已上滿了子彈。讓抽屜閉着
，她嚇了一跳，及見進來的是希迪
，驚奇地：「你回來了！」

「改變了計劃。」他右手收在

背後，移到唱機

前，用左手將音量

調到最大。

她張着眼睛，

「你的面孔，你的
眼色！甚麼……甚
麼事？」

「沒甚麼。」

「你的樣子——

已買進了她的太陽

穴。

她頹然倒下，像從高處墮下一
樣，空虛的眼睛瞪着他。鮮血染
在她的頭髮上，像戴了朵紅花。他
本然看他一眼，有一種平靜的感覺
。她將槍放在衣袋裏，從皮夾取
出佛羅里奧手槍的短筒，展開來，
放在床頭几上，將之前後後用手
揩抹過，然後，仍用手拍擊着，放
進她的手中，把她已死的手指捏
兩下。之後，開了抽屜，將短筒放
在她的內衣褲的下面。

他反手把門關掉，走到大門口，
輕輕把門打開，站着聽聽，外面一
點聲音沒有。

他急步走返加油站，上了自己

的車子，回到高速公路，朝三凡市
的大路，街上闊然無人。

心魔

短篇

偵探

社會

奇謎

心魔

短篇

偵探

社會

奇謎

大型什貨鋪出租

經修改住宿房間，
有二睡房，客廳，
廚房浴室齊備，惟
須置備用具與貨品
位於 598 Eton St.
街角，電話 263-
5605 治商。

屋主自賣

五年新聯屋 Town House 近中
央公園，學校巴士站，電爐凍櫃
雪櫃洗衣乾衣機齊實價四萬二請
廿八街交通便近學校電話 437
18140

麥黃建築工程公司

Macginess & Wong Construction & Contractor
地址：636 E. 14 Ave
電話：879-4389
承接裝修
油漆 土木工程
承接搬運
清理垃圾、碼頭取貨，各種搬運
工作，特平搬屋電話 253-6517
杜先生

頃士威一五三六號 生猛鵝鴨發售 吉舖廉讓

每隻一元，十隻以上免費送到。
電話：576-2397

期長租平前鋪後有兩睡房廚浴暖
氣全地點旺生意穩請至繩街七五
六八號面洽

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St., Van., B.C.

電話：684-8634

歡迎光臨

借錢老實

各種成藥

專配西藥

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費最平，八小時只收 112 元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：八七二-四二一三。872-4213

校址：3633 緬街近廿街。

菓舖生意急賣

(1) 14770 108 A Ave. Surrey 生
意及實業，另舖位租四百五十
元。十三萬九千。

(2) 690 Sloane St., Van. 前舖後
居，另有收租，八萬三千。

(3) 西區菓舖生意，日做八百元，
六萬四千。

(4) 東區菓舖生意，六百元一日，
三萬六千九。

(5) 北雲雜貨店日做五百二萬八千
萬六千九。

(6) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(7) 位於 Kingsway 小型菓舖，日
做二百，八千五百。

(8) 西區菓舖生意，日做五百八千
萬六千九。

(9) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(10) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(11) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(12) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(13) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(14) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(15) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(16) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(17) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(18) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(19) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(20) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(21) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(22) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(23) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(24) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(25) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(26) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(27) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(28) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(29) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(30) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(31) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(32) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(33) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(34) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(35) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(36) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(37) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(38) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(39) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(40) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(41) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(42) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(43) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(44) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(45) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(46) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(47) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(48) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(49) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(50) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(51) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(52) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(53) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(54) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(55) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(56) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(57) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(58) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(59) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(60) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(61) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(62) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(63) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(64) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(65) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(66) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(67) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(68) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(69) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。

(70) 用具新型菓舖，日做三百，二
萬六千九。



唐朝詩翁最爲架勢

——郎門堂上猛人大把——

隋有奇人唐有詩人
郎詩與錢起齊名，當時人謂：前
有沈宋，後有錢郎士元，足見其盛譽
之一斑矣。

郎簡

宋人郎簡，字叔康，臨安

人，景德進士，官至工部侍郎，性和

易，喜賓客。此位老郎，最擅駯韻之

術，年屆古稀，仍面滑顏紅，了無歛

紋，與稚童無異。講到老郎瓜老癩時

，亦有一段古，一日，老郎對其子郎

道曰：吾退居十五年，未嘗小不憚，

率懶伏，於是乃委之爲知縣，四境稱

今憲倦，其將近歟？講完幾句話，便

歸寢，詎料此一睡也，竟然不起，就

南知府，所至均有政聲。

郎得功 明廣寧人，累官參將，

隆慶年間，流寇 愛卜言兀等犯錦州

大勝堡，老郎與寇作殊死戰，忽然馬

失前蹄，爲賊兵射死。如郎者，堪稱

猛將也。

郎老明代寇姓人物，有一位郎老

此公勝在把口修得，在洪武年間，許

兒莊等三杜頃便不服，郎老怕心口

，去見老許，反覆曉譬，許兒莊等相

失前蹄，爲賊兵射死。如郎者，堪稱

猛將也。

郎老明代寇姓人物，有一位郎老

